

## Zmluva o zabezpečení vytvorenia diela a licencia

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení medzi:

|                 |                                        |
|-----------------|----------------------------------------|
| Názov:          | Slovenské národné divadlo              |
| Sídlo:          | Pribinova 17, 819 01 Bratislava        |
| Právna forma:   | štátna príspevková organizácia         |
| Zastúpené:      | doc. Roman Polák, riaditeľ Činohry SND |
| IČO:            | 00 164 763                             |
| DIČ/IČ pre DPH: | 2020829954/SK2020829954                |

(ďalej len „objednávateľ“)

a

|            |                              |
|------------|------------------------------|
| Agentúra:  | Geišberg projekt             |
| Zastúpená: | Martin Geišberg              |
| Adresa:    | Krížna 19, 811 07 Bratislava |
| IČO        | 42361524                     |
| DIČ:       | 8123041722                   |

### 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava vzťahov zmluvných strán súvisiacich s vytvorením fotografií (ďalej len „dielo“) určenej k propagovaniu divadelnej inscenácie **F. Švantnera: NEVESTA HÔĽ**
- 1.2 Dodávateľ sa touto zmluvou zaväzuje pre objednávateľa dodať umelecké fotografické diela z divadelnej hry: **F. Švantnera: NEVESTA HÔĽ**, vytvorené autorom Martinom Geišbergom, ktoré zodpovedajúcim spôsobom zdokumentujú inscenáciu (ďalej len „fotografie“ alebo „dielo“); premiéra divadelnej hry sa uskutoční 30.1.2015 v Štúdiu SND.
- 1.3 Dodávateľ touto zmluvou zároveň udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie fotografií spôsobom a v rozsahu uvedenom v článku 3 tejto zmluvy.
- 1.4 Objednávateľ sa touto zmluvou zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za vytvorenie fotografických diel a udelenie licencie na použitie fotografických diel odmenu uvedenú v článku 4 tejto zmluvy.

### 2 Vytvorenie a odovzdanie diela

- 2.1 Dodávateľ sa zaväzuje dodať umelecké fotografie podľa požiadaviek objednávateľom poverenej osoby počas kostýmovej skúšky, ktorá sa uskutoční dňa 14.1.2015, a to v počte najmenej 50 farebných fotografií.
- 2.2 Dodávateľ odovzdá objednávateľovi, zastúpeného pani Zuzanou Barysz, vytvorené fotografie na nosiči digitálneho záznamu (CD/DVD) v rozlíšení 300 DPI v sídle objednávateľa do 15.1.2015; o odovzdaní a prevzatí fotografií spíšu zmluvné strany protokol.

- 2.3 Hmotný substrát (nosič digitálneho záznamu), na ktorom budú fotografie fixované a odovzdané objednávateľovi podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy, sa zaplacením odmeny stáva výhradným vlastníctvom objednávateľa.
- 2.4 Objednávateľ do piatich (5) dní od odovzdania fotografií podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy písomne oznámi dodávateľovi, či fotografie prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa fotografie považujú za prijaté.
- 2.5 Objednávateľ má právo žiadať dodávateľa o úpravu jednotlivých fotografií, a to do piatich (5) dní odo dňa ich odovzdania podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav objednávateľ poskytne dodávateľovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu.
- 2.6 Objednávateľ je povinný fotografiu upravenú dodávateľom podľa bodu 2.5 tohto článku zmluvy opätovne posúdiť do piatich (5) dní od jej prevzatia a oznámiť dodávateľovi, či ju prijíma alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa fotografie považujú za prijaté.
- 2.7 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že sa Autor bude podieľať na tvorbe diela tak, aby žiadna z nich neobsahovala žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.
- 2.8 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že Autor vytvorí vlastnou tvorivou činnosťou dielo, a nebudú zaťažené autorskými právami iných osôb, ktoré by bránili ich použitiu v zmysle udelennej licencie.

### **3 Licencia – spôsob, rozsah a čas použitia fotografií**

- 3.1 Dodávateľ na základe a prostredníctvom platnej licencie udelennej Autorom udeľuje objednávateľovi súhlas (licenciu) na použitie fotografie/fotografií, všetkými k dnešnému dňu známymi spôsobmi v zmysle autorského zákona, ale najmä nasledovnými spôsobmi:
- a) vyhotovenie rozmnoženín fotografie v neobmedzenom (*množstevnom*) rozsahu zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmkoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami (*spôsob*) a v akejkoľvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime s on-line aj off-line,
  - b) verejné rozširovanie jej rozmnoženín na v súčasnosti známych nosičoch (*fotopapier, papier CD, DVD, blue ray a pod.*) predajom, ako aj nájmom alebo vypožičaním,
  - c) spracovanie fotografie,
  - d) zaradenie fotografie do súborného diela,
  - e) spojenie fotografie s iným dielom,
  - f) verejný prenos fotografie vrátane sprístupnenia diela verejnosti,
  - g) verejné vystavenie.
- 3.2 Rozsah použitia fotografie alebo jej rozmnoženín spôsobom podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy reflektuje aj účely spojené s činnosťou alebo poslaním objednávateľa zahŕňajúc aj účely propagácie alebo inej verejnej prezentácie jeho činnosti neopomínajúc ani jeho priame/nepriame ekonomické záujmy.
- 3.3 Dodávateľ udeľuje objednávateľovi licenciu ako výhradnú, bez vecného, časového alebo teritoriálneho ohraničenia.

- 3.4 Dodávateľ udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti; Dodávateľ nevyžaduje, aby ho objednávateľ o tejto skutočnosti bezodkladne informoval.
- 3.5 Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa bodov 3.1 až 3.4 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty fotografií vrátane ich rozmnožení, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení podľa bodu 3.1 písm. c) až e) tohto článku zmluvy.
- 3.6 Objednávateľ má právo na svoje náklady vykonať podľa vlastnej potreby, výtvarnú/grafickú alebo inú technickú úpravu fotografie, ktorá je nevyhnutná pre použitie fotografií; takáto úprava nesmie narušiť podstatu jednotlivých fotografií ani znížiť ich hodnotu.
- 3.7 Objednávateľ je oprávnený, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť, a to podľa jeho uváženia.
- 3.8 Dodávateľ vyhlasuje, že disponuje od autora fotografií, ktoré sú predmetom Zmluvy a predmetom licencie, platnou licenciou a súhlasom minimálne v rozsahu v akom ju dodávateľ udeľuje objednávateľovi. Rovnako dodávateľ vyhlasuje, že je plne oprávnený súhlas a licenciu ďalej v predmetnom rozsahu udeliť objednávateľovi.

#### 4. Odmena

- 4.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie dodania fotografií a za udelenú licenciu podľa tejto zmluvy celkovú odmenu **500,- EUR** (*slovom: päťsto eur*). Túto celkovú odmenu tvorí 40 % podiel za vytvorenie fotografií a 60 % podiel za súhlas s použitím týchto fotografií v rozsahu udelenej licencie.
- 4.2 V odmene za vytvorenie fotografií podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy sú zahrnuté aj náklady, ktoré vzniknú dodávateľovi v súvislosti so zabezpečením dodania a odovzdaním fotografií objednávateľovi.
- 4.3 Nárok na vyplatenie odmeny podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy dodávateľovi vzniká po odovzdaní fotografií objednávateľovi spôsobom a v termíne podľa čl. 2 bodu 2.2 tejto zmluvy; v prípade požiadaviek objednávateľa o úpravu fotografií je rozhodujúci termín odovzdania upravených fotografií podľa čl. 2 bodu 2.6 tejto zmluvy.
- 4.4 Odmena bude dodávateľovi vyplatená po odovzdaní fotografií objednávateľovi, a to po vystavení faktúry do 30 dní od ich odovzdania podľa bodu 4.3 tohto článku zmluvy.
- 4.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa na odmene podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy dohodli rešpektujúc príslušné ustanovenia autorského zákona a že ju považujú za odmenu spravodlivú, zodpovedajúcu spôsobu, rozsahu, účelu a času možného použitia fotografií.
- 4.6 Objednávateľ odvedie z odmeny podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy **povinný odvod 2 %** do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch); **dodávateľ bude sumu fakturovať zníženú o tento odvod**. Dodávateľ je povinný pri odovzdaní fotografií oznámiť výšku odmeny, ktorú vyplatí dodávateľ autorovi, aby bolo možné z tejto odmeny odviesť povinný odvod podľa bodu 4.6 čl. IV tejto Zmluvy.

## **5 Osobitné dojednania**

- 5.1 Objednávateľ je povinný zabezpečiť príslušnú autorskoprávnu ochranu tým, že ak je to opodstatnené a možné alebo obvyklé uvedie na všetkých rozmnoženinách fotografií meno a priezvisko autora.
- 5.2 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť dodávateľovi relevantné inštrukcie/dispozície k vytvoreniu/vyhotoveniu fotografií a vytvoriť mu primerané podmienky zohľadňujúce jeho požiadavky na komplexnosť/kvalitu fotografií.
- 5.3 Dodávateľ sa zaväzuje vytvárať dielo v súlade s pokynmi osoby poverenej objednávatelom; ak objednávatel neurčí inak, je touto osobou riaditeľ Činohry SND.
- 5.4 Dodávateľ je oprávnený použiť fotografie vyhotovené na základe tejto zmluvy výhradne na účel propagácie alebo prezentácie výsledkov vlastnej tvorivej činnosti, napr. prostredníctvom zbierky vlastnej tvorby, autorskej antológie, autobiografie.

## **6 Zánik zmluvy**

- 6.1 Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť
  - a) ak dodávateľ vlastnou vinou poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy, najmä tým, že nezabezpečí, že sa autor dostaví v dohodnutom čase na vytvorenie fotografií alebo neodovzdá fotografie v dohodnutom termíne,
  - b) ak dodávateľ nemôže zabezpečiť splnenie záväzkov podľa tejto zmluvy z dôvodu ochorenia autora pretrvávajúceho počas termínov rozhodujúcich pre splnenie svojho záväzku,
  - c) ak sa niektoré z dodávateľových vyhlásení podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.
- 6.2 dodávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak objednávatel poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy a objednávatel neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.3 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strane; dorúčením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti.

## **7 Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 7.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 7.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

- 7.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Zmluvné strany sa dohodli, že na rozhodovanie sporov, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou je príslušný súd objednávateľa.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.8 Zmluva je vyhotovená vo štyroch (4) rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre autora a tri pre objednávateľa.
- 7.9 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení podľa osobitného predpisu (zák. č. 211/2000 o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov).

V Bratislave .....

.....  
doc. Roman Polák  
riaditeľ Činohry SND

.....  
Martin Geišberg  
**Geišberg projekt**